



# FRUTOS ESTRANHOS PENDURADOS NA MULEMBA

de Boaventura Cardoso

*Não tem nada como descobrir um livro novo!*

**kapulana**  
editora



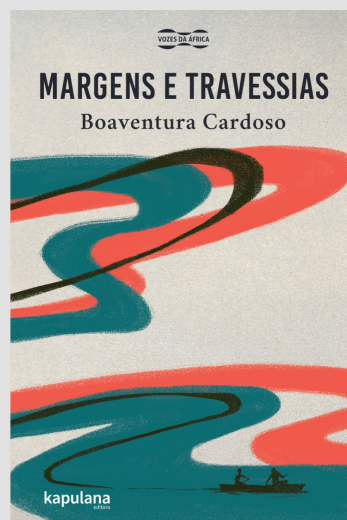


**BOAVENTURA CARDOSO**, angolano, nasceu em julho de de 1944. Licenciado em Ciências Sociais, é escritor e diplomata de carreira.

Recebeu prêmios e homenagens, inclusive no Brasil:

*Ordem do Mérito Cultural na classe COMENDADOR, concedida pelo Presidente da República Federativa do Brasil, em 2006.*

- É autor de vasta obra literária: contos e romances.
- Seu livro de estreia é de 1977: *Dizanga dya Muenhu* (contos).
- O mais recente (2026) foi publicado pela Editora Kapulana:  
*Frutos estranhos pendurados na mulemba* (romance).
- A Kapulana também publicou no Brasil *Margens e travessias* (2023).



O título do livro – *Frutos estranhos pendurados na mulemba* — tem como referência uma canção interpretada por **Billie Holiday** que se tornou um hino contra o racismo:

*Strange Fruits*

*Southern trees bear a strange fruit*

*Blood on the leaves and blood at the root*

*Black bodies swinging in the Southern breeze*

*Strange fruit hanging from the poplar trees*

O romance está organizado em três partes iniciais.  
Além disso, há um Glossário e uma lista de Acrônimos e Siglas.

*"Sentia-se dono e senhor todo-total; ele era o mundo, a vida, o caminho, a verdade, o princípio de tudo. À Ilha dera o nome de Kolimá."*



A partir da voz e lembranças de Pedro Mandinga, passamos a conhecer a história de seus antepassados — seu bisavô e seu avô — e da sua família recente: as três mulheres e seus filhos.

Pedro escapa de um campo de concentração e chega à ilha de Kolimá, onde se estabelece como chefe e patriarca supremo.

Além disso, outras vozes também nos contam a história da família de Pedro e de períodos históricos de Angola, como Renata, pesquisadora, filha de um relacionamento anterior de Nucha, uma das três esposas de Pedro.

## ALGUMAS PERSONAGENS

**PEDRO LUBANZADIO MASAKA MANDINGA** (filho de Rosalina): protagonista.

As três mulheres de Pedro Mandinga:

**Mita:** bem jovem, com quem teve 6 filhos.

**Nucha:** linda, (mãe solteira de Renata, com um marinheiro brasileiro) com quem Pedro teve gêmeos; ativista trotskista perseguida; deixa a filha com a avó temporariamente.

**Tina** (Albertina): dócil mulher.

*"Tina só mais tarde revelaria que durante três noites consecutivas tinha ouvido vozes estranhas a lhe vozearem; pareciam que cantavam. corpos negros swinging na mulemba."*

*"Para além disso, em certas árvores havia frutos que ninguém devia comer pois representavam almas de pessoas que tinham sido assassinadas durante as lutas contra a ocupação colonial e da luta de libertação nacional frutas estranhas penduradas nos álamos."*

*"As proezas de Francisco Mandinga começaram a ser conhecidas em toda a colônia de Angola. E então os colonos conversavam sobre o assunto e contavam histórias mirabolantes sobre Mandinga; que ele era a magia negra em pessoa; que quando estivesse a ser procurado pela polícia transformava-se em pássaro, em árvore, em riacho e até em fumo. Eh! Eh! Eh! "*



## ALGUM VOCABULÁRIO

**HAKA!** (interj.): Irra!  
*Já viram no meu azar?! Haka!*

**KALÚ** (kaluanda): natural de Luanda.  
*(...) num quintal, um rapaz kalú dançava (...)*

**KIMBANDA:** adivinho; adivinho-curandeiro.  
*(...) eu não sou kimbanda; só faço rezas — disse Tobias;*



## ALGUM VOCABULÁRIO

**KOTA:** Mais-velho (subst.); ancião; anciã; pessoa sábia.

*O kota lia sobre a história de antigas organizações (...)*

**MAKA:** discussão; problema.

**SOBA:** chefe ou líder tradicional de uma comunidade.

*sempre que houvesse makas com os sobas lhe chamaria.*

**NJANGO:** espaço comunitário para debates em uma aldeia.

*"Era no njango principal que se reuniam os habitantes da Ilha para conversar e discutir sobre como organizar a vida em comunidade.*



## ALGUNS ACRÔNIMOS E SIGLAS

**ANC:** (African National Congress): Congresso Nacional Africano (África do Sul).

**MPLA:** Movimento Popular de Libertação de Angola.

**EME:** forma familiar e abreviada alusiva ao MPLA (Movimento Popular de Libertação de Angola).

**FAPLA:** Forças Armadas Populares de Libertação de Angola.

**OMA:** Organização da Mulher Angolana.

**PIDE:** Polícia Internacional e de Defesa do Estado (Polícia repressiva portuguesa).

## FICHA BIBLIOGRÁFICA



<https://www.kapulana.com.br/produto/frutos-estranhos-pendurados-na-mulemba/>

- **Título:** *Frutos estranhos pendurados na mulemba*
- **Autor:** Boaventura Cardoso
- **País de origem:** Angola
- **Gênero:** Ficção
- **Série:** Vozes da África
- **Páginas:** 424
- **ISBN brochura:** 978-65-87231-46-4
- **Direção editorial:** Rosana M. Weg
- **Projeto gráfico:** Daniela Miwa Taira
- **Capa e ilustrações:** Mariana Fujisawa
- **Ano de publicação (Br):** 2026

A Kapulana é uma editora brasileira voltada para a publicação de obras do Brasil e de países como Angola, Moçambique, Nigéria, Portugal, Quênia e Zimbábue. Tem como proposta ampliar e apresentar as diversas linguagens literárias aos leitores brasileiros. O foco da Kapulana está apontado para autores e obras que destacam questões marginais. Assim, o grande tema do catálogo da Kapulana é a diversidade, com principais pilares que contemplam a inclusão social, como raça, gênero, mulher, refugiados.

Acesse o site <http://www.kapulana.com.br/> e conheça o catálogo da editora.



**kapulana**  
editora

**e-mail:** [editora@kapulana.com.br](mailto:editora@kapulana.com.br)

**Site:** <http://www.kapulana.com.br/>

**Facebook:** <https://www.facebook.com/ekapulana/>

**Instagram:** <https://www.instagram.com/editorakapulana/>

**YouTube:** <https://www.youtube.com/channel/UCdg9-g5GiahREhT6Vf6of9g>